



*Saving Water Partnership*  
Seattle and Participating Local Water Utilities



### **Nhận Tiền Bồi Hoàn \$30 cho Bồn Cầu**

Khách hàng có thể nhận được khoản bồi hoàn \$30 khi mua bồn cầu đặc biệt tiết kiệm dán nhãn WaterSense mới (HET)

Bằng cách thay thế bồn cầu cũ tốn nước bằng một model dán nhãn WaterSense tiết kiệm, khách hàng có thể cắt giảm hóa đơn dịch vụ tiện ích \$200 một năm\* và giảm nước thải – và các dịch vụ tiện ích mang đến cho chủ nhà đủ tiêu chuẩn khoản bồi hoàn \$30 như một sự khích lệ.

Bồn cầu là nguồn sử dụng nước chính trong gia đình, chiếm gần 30% mức sử dụng nước trong nhà dân. Bồn cầu dán nhãn WaterSense sử dụng ít hơn 1,28 gallon mỗi lần xả so với 3,5 gallon mỗi lần xả hoặc nhiều hơn của các bồn cầu được lắp đặt trước năm 1994.

\* Dựa theo gia đình bốn người sống trong nhà biệt lập ở Seattle.

### **Các Yêu Cầu về Tính Đủ Điều Kiện:**

- 1) Khách hàng PHẢI cư trú trong khu vực có dịch vụ của Saving Water Partnership.**  
(Truy cập vào [http://www.savingwater.org/about\\_partners.htm](http://www.savingwater.org/about_partners.htm) để xem danh sách các dịch vụ tiện ích tham gia.)
- 2) CHỈ các bồn cầu dán nhãn WaterSense mới được bồi hoàn;**  
Kiểm tra các bồn cầu đủ điều kiện tại các cửa hàng bán lẻ đồ dùng trong nhà và ống nước địa phương hoặc bằng cách sử dụng tìm kiếm sản phẩm WaterSense của EPA trước khi mua bồn cầu.

3) CHỈ nhà ở biệt lập và nhà song lập có hoá đơn dịch vụ tiện ích riêng mới đủ điều kiện được bồi hoàn này.

4) Khách hàng PHẢI gửi ba mục sau đây đến địa chỉ dưới đây:

- a. đơn xin đã điền đầy đủ và ký tên
- b. biên nhận mua bồn cầu có nhãn hiệu và model cho bồn cầu dán nhãn WaterSense
- c. bản sao hoá đơn nước của khách hàng

**Seattle Public Utilities**  
**Attn: SFDTP**  
**700 Fifth Ave, Suite 4900**  
**PO Box 34018**  
**Seattle, WA 98124-4018**

(Nhấp vào đây *gồm cả liên kết đến ngôn ngữ phù hợp:*

[www.savingwater.org/docs/WaterSense%20Toilet%20Rebate%20Application.pdf](http://www.savingwater.org/docs/WaterSense%20Toilet%20Rebate%20Application.pdf)  
[www.savingwater.org/docs/WaterSense%20Toilet%20Rebate%20Application%20-%20Vietnamese.pdf](http://www.savingwater.org/docs/WaterSense%20Toilet%20Rebate%20Application%20-%20Vietnamese.pdf)

để tải về đơn xin.)

(Nhấp vào đây

[www.savingwater.org/docs/WaterSense%20Toilet%20Rebate%20FAQ.pdf](http://www.savingwater.org/docs/WaterSense%20Toilet%20Rebate%20FAQ.pdf)  
[www.savingwater.org/docs/WaterSense%20Toilet%20Rebate%20FAQ%20-%20Vietnamese.pdf](http://www.savingwater.org/docs/WaterSense%20Toilet%20Rebate%20FAQ%20-%20Vietnamese.pdf)

để xem các câu hỏi thường gặp.)



**Saving Water Partnership**  
Seattle and Participating Local Water Utilities

## **Các Câu Hỏi Thường Gặp**

### **Chương Trình Bồi Hoàn Cho Bồn Cầu WaterSense**

**1. Ai đủ điều kiện được nhận phiếu bồi hoàn?**

Những khách hàng đủ điều kiện là những người dân ở nhà biệt lập hay các khách hàng ở nhà song lập được công ty dịch vụ Saving Water Partnership (SWP) phục vụ. Các khách hàng ở nhà song lập phải có các hoá đơn dịch vụ tiện ích riêng. Để biết danh sách các dịch vụ tiện ích này, hãy nhấp vào đây [http://savingwater.org/about\\_partners.htm](http://savingwater.org/about_partners.htm)

**2. Số tiền bồi hoàn là bao nhiêu?**

Số tiền bồi hoàn là \$30 cho mỗi bồn cầu.

**3. Có giới hạn nào đối với số lượng phiếu bồi hoàn không?**

Có, SWP sẽ cung cấp một phiếu bồi hoàn cho mỗi hộ gia đình. Đối với các nhà song lập, toà nhà phải có hoá đơn dịch vụ tiện ích riêng để nhận nhiều hơn một phiếu bồi hoàn. Các phiếu bồi hoàn sẵn có cho đến khi hết quỹ.

**4. Các loại bồn cầu nào đủ điều kiện để được bồi hoàn?**

Bất kỳ bồn cầu nào dán nhãn WaterSense cũng sẽ đủ điều kiện để được bồi hoàn.

**5. Tại sao tôi nên mua bồn cầu WaterSense?**

Bồn cầu WaterSense sử dụng nước thậm chí còn ít hơn tiêu chuẩn trong Bộ Luật Về Hệ Thống Đường Ống Nước Liên Bang, nhưng chúng vẫn hoạt động tốt, nếu không chúng vẫn tốt hơn bất kỳ bồn cầu nào khác trên thị trường. Bồn cầu dán nhãn WaterSense đã được kiểm tra độc lập trong phòng thí nghiệm. Một cách đáng tin cậy, chúng dội tối thiểu 350 gram (3/4 của một pound) chất thải rắn và sử dụng không quá 1,28 gallon nước cho mỗi lần dội. Một số mẫu sẽ dội tối đa 1.000 gram (2,2 pound) chất thải rắn, trong khi vẫn duy trì việc tiết kiệm nước tối đa.

**6. Tôi có thể mua bồn cầu dán nhãn WaterSense ở đâu?**

Quý vị có thể mua bồn cầu dán nhãn WaterSense từ bất kỳ đối tác bán lẻ nào của WaterSense. Sau đây là một số gợi ý:

Liên kết trang web của Aurora Plumbing: <http://www.auroraplumbing.com/>

Liên kết trang web của Home Depot <http://www.homedepot.com>

Liên kết trang web của Junction True Value: <http://www.junctiontruevalue.com/>  
(Tây Seattle)

Liên kết trang web của Love Plumbing & Remodeling: <http://www.terryloveplumbing.com>

Liên kết trang web của Lowes <http://www.lowes.com>

Liên kết trang web của McLendon Hardware: <http://www.mclendons.com/> (năm địa điểm)

Liên kết trang web của Morgan Electrical and Plumbing:

<http://www.morgansonline.com/> (hai địa điểm)

Liên kết trang web của Pacific Supply Co.: <http://www.pacsupply.com/>

**LƯU Ý: Có nhiều nhưng không phải tất cả các bồn cầu ở những cửa hàng này đều dán nhãn WaterSense. Hãy chắc chắn hỏi và mua bồn cầu dán nhãn WaterSense để đủ điều kiện nhận phiếu bồi hoàn này.**

**7. Tôi lấy đơn xin bằng cách nào?**

Tải về một đơn xin *gồm cả liên kết đến ngôn ngữ phù hợp:*

(<http://www.savingwater.org/docs/WaterSense%20Toilet%20Rebate%20Application.pdf>

<http://www.savingwater.org/docs/WaterSense%20Toilet%20Rebate%20Application%20-%20Vietnamese.pdf>) và làm theo các hướng dẫn ở đầu mẫu.

**8. Tôi xử lý bồn cầu cũ của mình như thế nào?**

Quý vị có thể mang bồn cầu cũ của mình tới địa điểm sau để tái chế (**có thể phải đóng phí**):

All Wood Recycling

8504 192<sup>nd</sup> Ave NE

Redmond, WA 98053

206-682-5735

Giờ Làm Việc: Thứ 2– Thứ 6: 8 giờ sáng – 4 giờ 30 phút chiều, Thứ 7: 8 giờ sáng – 2 giờ chiều.